

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Interpower Corporation
100 Interpower Avenue
OSKALOOSA IA 52577-0115
USA

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

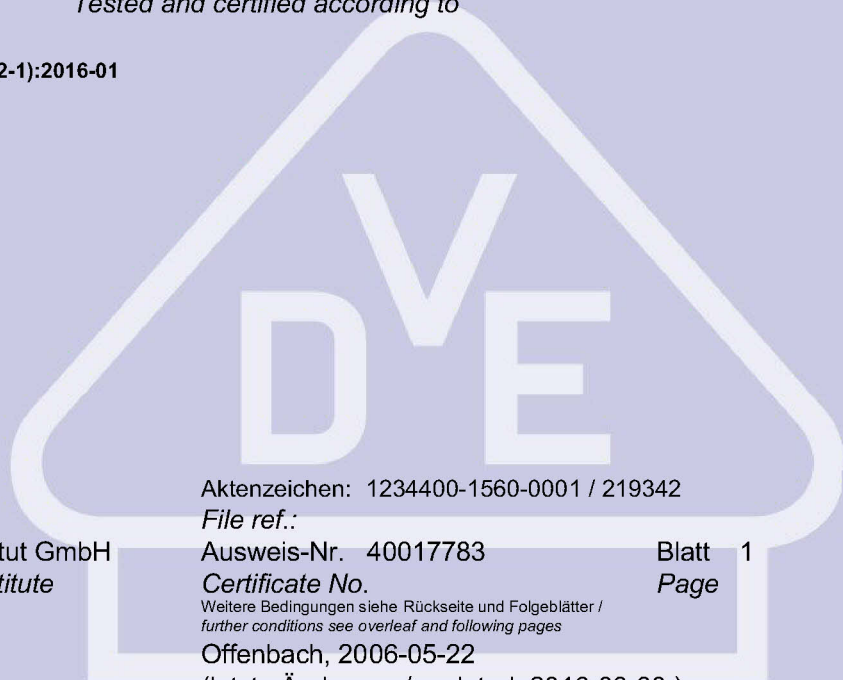
Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt
Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0620-2-1 (VDE 0620-2-1):2016-01



Aktenzeichen: 1234400-1560-0001 / 219342

File ref.:

Ausweis-Nr. 40017783

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2006-05-22

(letzte Änderung / updated 2016-03-30)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

R. Nickel

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Interpower Corporation, 100 Interpower Avenue, OSKALOOSA IA 52577-0115, USA

Aktenzeichen / *File ref.*

1234400-1560-0001 / 219342 / CC1 / SHA

letzte Änderung / *updated*

2016-03-30

Datum / *Date*

2006-05-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783.

Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt **Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded**

Typ(en) / *Type(s)*

008

009

Bemessungsspannung
Rated voltage

AC 250 V

Bemessungsstrom
Rated current

16 A

Polzahl
Number of poles

2-polig mit zwei Schutzkontaktsystemen
2-pole with two earthing contact systems

Bauart
Kind of construction

DIN 49441 R2

Schutzart
Degree of protection

IP20

Kennzeichnung der Fertigungsstätte(n)
Marking of manufacturing place(s)

30005821: ohne / without
30012483: "LA"

Produktinformation
Product information

siehe Anlage Nr. 300A, 400A, 900A vom 2016-03-30
see Appendix No. 300A, 400A, 900A dated 2016-03-30

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC1
Section CC1

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40017783

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Interpower Corporation, 100 Interpower Avenue, OSKALOOSA IA 52577-0115, USA

Aktenzeichen / *File ref.*

1234400-1560-0001 / 219342 / CC1 / SHA

letzte Änderung / *updated*

2016-03-30

Datum / *Date*

2006-05-22

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.
This supplement is part of the Certificate No. 40017783.

Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt **Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded**

Fertigungsstätte(n) **Place(s) of manufacture**

Referenz/*Reference*
30005821 Interpower Corporation
100 Interpower Avenue
OSKALOOSA IA 52577-0115
USA

Referenz/*Reference*
30012483 Interpower Corporation
221 South Spruce St.
LAMONI IA 50140
USA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC1
Section CC1



ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS APPROVAL

Aktenzeichen:

File ref.:

1234400-1560-0001/219342

Ausweis-Nr.:

Approval No.:

40017783

Datum

Date

2016-03-30

Stecker 2-polig mit Schutzkontakt
Plug 2-pole with earthing contact

Ausführung: abgewinkelte Leitungseinführung
Construction: angled cable entry

Anlage-Nr.: 400A
Appendix No.:

Fertigungsstätte / Place of manufacture:

30005821: keine/ none

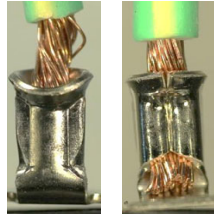
30012483: "LA"

(max. 2 m)

Position im VDE-Ausweis Position in VDE-approval	Typ(en) Type(s)	Leitungsaufdruck Marking on cable	Cable types and approvals																
			H03VV-F 3G 0,5 mm ²	H03VV-F 3G 0,75 mm ²	H05VV-F 3G 0,75 mm ²	H05VV-F 3G 1,0 mm ²	H05VV-F 3G 1,5 mm ²	H05RR-F 3G 0,75 mm ²	H05RR-F 3G 1,0 mm ²	H05RR-F 3G 1,5 mm ²	H05RN-F 3G 0,75 mm ²	H05RN-F 3G 1,0 mm ²	H07RN-F 3G 1,0 mm ²	H07RN-F 3G 1,5 mm ²	H03RT-H 3G 0,75 mm ²	H03RT-H 3G 1,0 mm ²	H05V2V2-F 3G 0,75 mm ²	H05V2V2-F 3G 1,0 mm ²	
008	INTERPOWER ®		---	---	X	X	X	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
	HELUKABEL		---	X	X	X	X	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

X \triangle genehmigte Ausführung / approved version

--- \triangle nicht genehmigt / not approved

Werkstoff der Umspritzung: Material of the moulding:	Typ; Farbe Type; colour	PVC; alle Farben / all colours	Crimp PE: 
Werkstoff der Trägerteile: Material of the base:	Typ; Hersteller; Farbe Type; manufacturer; colour	Geprüft unter Az.: / approved under VDE-Ref.: 1518100-1560-0006; schwarz/ black	
Inneneinsatz: Insert:	Typ; Hersteller Type; manufacturer	Typ(e): B04.012 mit massiven Stiften/ with solid pins Taller GmbH	

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks approval

Seite 1 von 1
Page 1 of 1





ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS APPROVAL

Aktenzeichen:
File ref.:
1234400-1560-0001/219342

Ausweis-Nr.:
Approval No.:
40017783

Datum
Date
2016-03-30

Stecker 2-polig mit Schutzkontakt
Plug 2-pole with earthing contact

Ausführung: zentrale Leitungseinführung
Construction: straight cable entry

Anlage-Nr.: 300A
Appendix No.:

Fertigungsstätte / Place of manufacture:

30005821: keine/ none
30012483: "LA"

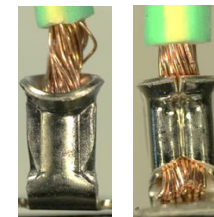
(max. 2 m)

Position im VDE-Ausweis <i>Position in VDE-approval</i>	Typ(en) <i>Type(s)</i>	Leitungsaufdruck <i>Marking on cable</i>																						
			H03VV-F 3G 0,5 mm ²	H03VV-F 3G 0,75 mm ²	H05VV-F 3G 0,75 mm ²	H05VV-F 3G 1,0 mm ²	H05VV-F 3G 1,5 mm ²	H05RR-F 3G 0,75 mm ²	H05RR-F 3G 1,0 mm ²	H05RR-F 3G 1,5 mm ²	H05RN-F 3G 0,75 mm ²	H05RN-F 3G 1,0 mm ²	H07RN-F 3G 1,0 mm ²	H07RN-F 3G 1,5 mm ²	H03RT-H 3G 0,75 mm ²	H03RT-H 3G 1,0 mm ²	H05V2V2-F 3G 0,75 mm ²	H05V2V2-F 3G 1,0 mm ²						
009	INTERPOWER ®		--	--	X	X	X	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
	HELUKABEL		--	X	X	X	X	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

X Δ genehmigte Ausführung / approved version --- Δ nicht genehmigt / not approved

Werkstoff der Umspritzung: <i>Material of the moulding:</i>	Typ; Farbe <i>Type; colour</i>	PVC; alle Farben / all colours
Werkstoff der Trägerteile: <i>Material of the base:</i>	Typ; Hersteller; Farbe <i>Type; manufacturer; colour</i>	geprüft unter Az.: / approved under VDE-Ref.: 1518100-1560-0006; schwarz/ black
Inneneinsatz: <i>Insert:</i>	Typ; Hersteller <i>Type; manufacturer</i>	Typ(e): B04.012; mit massiven Stiften/ with solid pins Taller GmbH

Crimp PE:



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks approval

Seite 1 von 1
Page 1 of 1

VDE



ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS APPROVAL

Aktenzeichen:

File ref.:

1234400-1560-0001/219342

Ausweis-Nr.:

Approval No.:

40017783

Datum

Date

2016-03-30

Anlage-Nr.:

900A

Appendix No.:

Bei zur Installation vorgesehenen Produkten, die an Verbraucher verkauft werden, ist folgender Hinweis auf der kleinsten geschlossenen Verkaufseinheit anzubringen:
(vergleiche DIN VDE 0620-2-1 Abschnitt 8.10 und Anhang E)

*Products which are intended for installation and will be sell to consumers the following note have to be fitted on the smallest closed selling unit:
(see DIN VDE 0620-2-1 clause 8.10 and attachment E)*

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!*)

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben,
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

***)Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation**

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken,
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung,
- Auswertung der Messergebnisse,
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen,
- IP-Schutzarten,
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials,
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.),

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks approval

Seite 1 von 1
Page 1 of 1

VDE

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. / Info sheet
40017783

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Interpower Corporation, 100 Interpower Avenue, OSKALOOSA IA 52577-0115, USA

Aktenzeichen / *File ref.*

1234400-1560-0001 / 219342 / CC1 / SHA

letzte Änderung / *updated*

2016-03-30

Datum / *Date*

2006-05-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / Page
40017783 / 1

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Interpower Corporation, 100 Interpower Avenue, OSKALOOSA, IA 52577-0115, USA

Aktenzeichen / File ref. 1234400-1560-000-219342 / CC1-001
letzte Änderung / updated 2016-03-30
Datum / Date 2006-05-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40017783.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40017783.

Stecker mit Schutzkontakt, nicht wiederanschließbar, umspritzt 7.00 Plug, with earthing contact, non-rewirable, moulded

Typ(en) / Type(s)

008 1.00
009 1.00

Bemessungsspannung AC 250 V
Rated voltage

Bemessungsstrom 16 A
Rated current

Polzahl 2-polig mit zwei Schutzkontaktsystemen
Number of poles 2-pole with two earthing contact systems

Bauart DIN 49441 R2
Kind of construction

Schutzart IP20
Degree of protection

Kennzeichnung der Fertigungsstätte(n) 3.00
Marking of manufacturing place(s)
30005821: ohne / without
30012483: "LA"

Produktinformation siehe Anlage Nr. 300A, 400A, 900A vom 2016-03-30
Product information see Appendix No. 300A, 400A, 900A dated 2016-03-30

Summe der Jahresgebühren-Einheiten / Sum of annual fee units 12.00

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet CC1
Section CC1